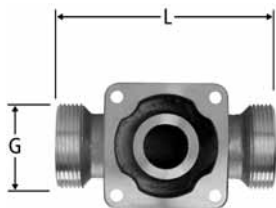


**Feinfilter rückspülbar
PN 16**
**Filtre fin PN 16,
rinçage à contre-courant**
**Filtro fine risciacquabile
PN 16**


12085

Anschlussflansch PN 16, ohne Verschraubungen

zu Redfil 12080-12084, Feinfilter 18012-18016, Aquapro KS 3000 19010-19014, Anschlussgarnituren 19080-19085 und Y-Flansch 19091

Boîtier de raccordement PN 16, sans raccords

pour Redfil 12080-12084, filtres fins 18012-18016, Aquapro KS 3000 19010-19014, garnitures de raccordement 19080-19085 et Y-Bride 19091

Flangia di allacciamento PN 16, senza raccordi

per Redfil 12080-12084, filtri fini 18012-18016, Aquapro KS 3000 19010-19014, set di allacciamento 19080-19085 e set di allacciamento Y 19091

Rotguss / Bronze / Bronzo

	DN	G	L					Art.-Nr. Art. n°	suissetec
25 (1)	25	1¼	100					12085.36	618.175
32 (1¼)	32	1½	120					12085.37	618.176
40 (1½)	40	1¾	145					12085.38	618.177
50 (2)	50	2%	175					12085.39	618.178



12086

Flanschabdeckung, zu Anschlussflansch 12085

mit Dichtungen und Schrauben

für den Betrieb ohne Redfil, Feinfilter, Aquapro KS 3000, Anschlussgarnitur und Y-Flansch

Couvercle, pour boîtier de raccordement 12085

comprenant: joints et vis

pour utilisation sans Redfil, filtres fins, Aquapro KS 3000, garnitures de raccordement By-Pass et Y-Bride

Copertura, per flangia di allacciamento 12085

con guarnizione e viti

per il funzionamento senza Redfil, filtro fine, Aquapro KS 3000, set di raccordo e allacciamento Y

Kunststoff, Messing / Matière synthétique, Laiton / Materiale sintetico, Ottone

	L	H	für / pour / per				Art.-Nr. Art. n°	suissetec
25 / 32	73	73	DN 25 / 32				12086.21	-
40 / 50	100	100	DN 40 / 50				12086.22	-

Einsatzbereich Einbau

Einsatzbereich

Die Feinfilter sind für Wasserinstallationen bis PN 16 und bis 30 °C zugelassen. Damit eine einwandfreie Rückspülung möglich ist, muss der Betriebsdruck mindestens 2 bar betragen. Der Feinfilter verhindert das Einschwemmen und die Ablagerung von Fremdpartikeln wie Sand, Rost usw.

Einbau

Der Anschlussflansch für den Feinfilter ist spannungsfrei und in Fließrichtung in die Rohrleitung einzubauen. Vor Inbetriebnahme des Feinfilters ist die Versorgungsleitung gründlich zu spülen. Dazu steht die Flanschabdeckung 12086 zur Verfügung. Die Montage des Feinfilters am Anschlussflansch erfolgt immer mit der Filtertasse nach unten. Es ist darauf zu achten, dass die Flanschdichtung richtig eingesetzt ist. Die Innensechskantschrauben müssen übers Kreuz angezogen werden. Die Polyamid-Filtertasse sollte so montiert werden, dass sie vor direkter UV-Einstrahlung und mechanischer Beschädigung geschützt ist.

Domaine d'utilisation Installation

Domaine d'utilisation

Les filtres fins conviennent pour les installations d'eau jusqu'à 30 °C et PN 16. L'exécution d'un rinçage à contre-courant nécessite une pression de service de 2 bar au minimum. Le filtre fin retient les particules étrangères telles que sable, rouille, etc.

Installation

Le boîtier de raccordement du filtre fin doit être monté exempt de tension et dans le sens d'écoulement de la conduite. Avant de mettre en service le filtre fin, rincer minutieusement la conduite d'alimentation. Le couvercle pour boîtier de raccordement 12086 est disponible à cet effet. Le montage du filtre fin sur le boîtier de raccordement s'effectue toujours godet vers le bas. Il faut s'assurer que le joint du boîtier est correctement inséré. Les vis à six pans creux doivent être serrées en croix. Le godet en polyamide doit être à l'abri des rayons UV directs et des risques d'endommagements mécaniques.

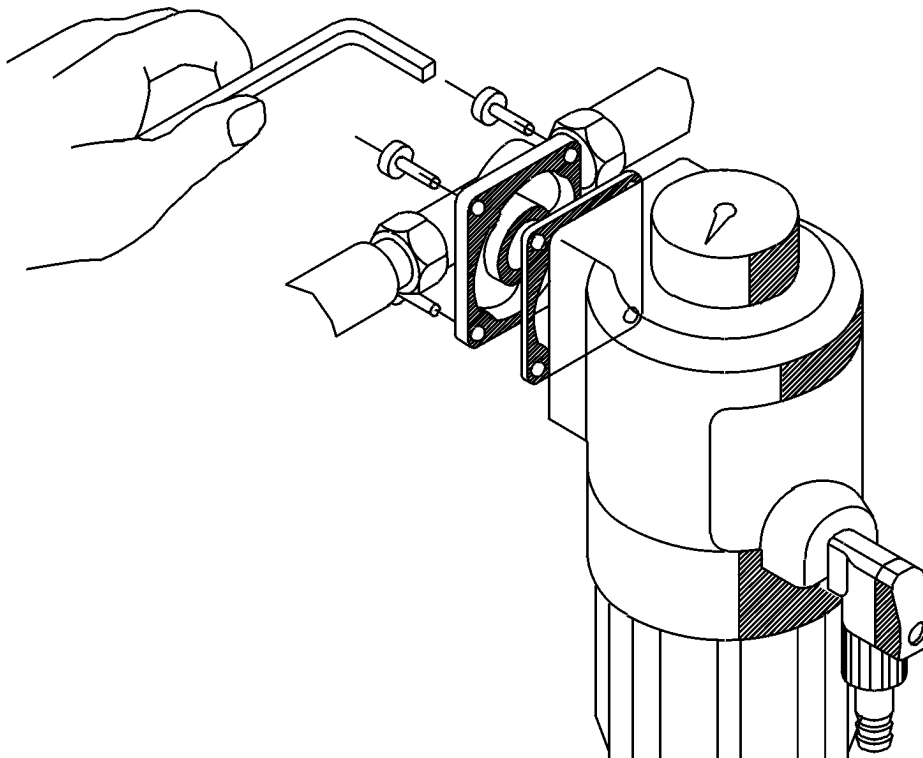
Campo d'impiego Montaggio

Campo d'impiego

L'utilizzo dei filtri fine è ammesso per impianti idrici fino a PN 16 e 30 °C. Un risciacquo perfetto richiede una pressione d'esercizio minima di 2 bar. Il filtro fine impedisce l'afflusso, insieme all'acqua, e la sedimentazione di particelle estranee come granelli di sabbia, ruggine ecc.

Montaggio

La flangia di allacciamento per il filtro fine va installata nella tubatura evitando tensioni meccaniche e in direzione di flusso. Prima della messa in servizio del filtro fine è necessario sciacquare accuratamente la condotta dell'acqua – per tale operazione è disponibile la copertura per flangia 12086. Il montaggio del filtro fine alla flangia di allacciamento deve avvenire sempre con la tazza del filtro rivolta verso il basso. Va controllato che la guarnizione della flangia sia posizionata in modo corretto. Le viti a testa esagonale interne vanno serrate a croce. La tazza del filtro in poliammide va montata in modo tale da essere riparata dai raggi diretti UV e da eventuali danni meccanici.



Rückspülung

Reinigung / Reparaturen

Rückspülung

Spätestens alle zwei Monaten sollte eine Rückspülung durchgeführt werden.

- Vor dem Rückspülvorgang Ablaufschlauch mit der Schlauchtülle des Kugelhahns verbinden. Alternativ empfehlen wir die Montage einer Ablaufleitung (Option bei DN 40/50 Ablauftrichter 12087)
- Durch **langsames, gleichmässiges** Öffnen und Schliessen des Kugelhahns (1) wird das Filterelement gereinigt. Dieser Vorgang sollte zwei- bis dreimal wiederholt werden (bei starker Verschmutzung auch öfter)

Die Wasserversorgung mit gefiltertem Wasser ist auch während des Rückspülens gewährleistet.

Rinçage à contre-courant

Nettoyage / Réparations

Rinçage à contre-courant

Un rinçage à contre-courant doit être effectué au minimum tous les deux mois.

- Avant de procéder au rinçage, relier un écoulement avec la douille de l'organe de commande. Comme solution définitive, nous recommandons le montage d'un conduit de décharge (DN 40/50: entonnoir d'écoulement 12087)
 - L'élément de filtration est nettoyé en ouvrant et en fermant **lentement et régulièrement** le robinet à bille de l'organe de commande (1). Cette procédure devrait être répétée deux à trois fois (en cas de fort encrassement, davantage)
- L'alimentation en eau filtrée est également assurée pendant le rinçage à contre-courant.

Risciacquo

a controcorrente

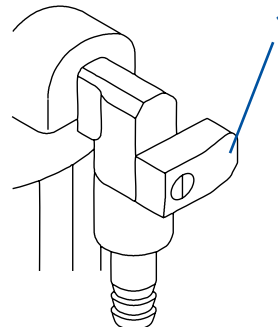
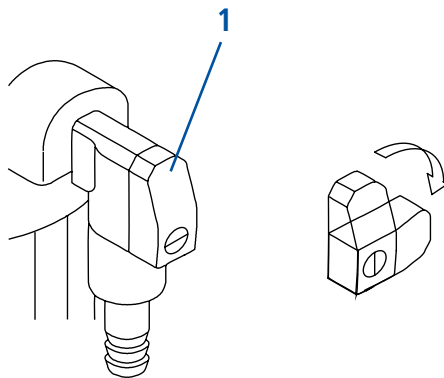
Pulizia / Riparazione

Risciacquo a controcorrente

Al più tardi dopo due mesi andrebbe eseguito un rispettivo risciacquo a controcorrente.

- Prima della procedura di risciacquo a controcorrente collegare il tubo flessibile di scarico all'imboccatura del tubo flessibile del rubinetto a sfera. Alternativamente consigliamo il montaggio di un tubo di scarico (opzione per DN 40/50 imbuto di scarico 12087)
- Aprendo e chiudendo il rubinetto a sfera (1) **lentamente e in modo regolare** la cartuccia di filtraggio viene pulita. Tale procedura andrebbe ripetuta per due a tre volte (in caso di grande sporcizia anche più spesso)

L'afflusso di acqua filtrata è garantito anche durante il risciacquo a controcorrente.



Hinweis

Reinigung / Reparaturen

Die Filtertassen dürfen nur mit klarem Wasser (ohne Zusätze) gereinigt werden.

Reparaturen dürfen nur durch autorisierte Fachstellen durchgeführt werden.



Remarque

Nettoyage / Réparations

Les godets doivent être nettoyés qu'avec de l'eau de boisson.

Les réparations ne peuvent être exécutées que par du personnel qualifié.



Nota

Pulizia / Riparazione

Le tazze del filtro devono essere lavate unicamente con acqua chiara (senza aggiuntivi).

Riparazioni possono essere effettuate solo da organi autorizzati.